

KINGDOM OF SAUDI ARABIA
MINISTRY OF INTERIOR

هوية
RESIDENT IDENTITY

المملكة العربية السعودية
وزارة الداخلية

حماد عبدالله سالم باشراحيل
HAMAD ABDELLAH SALEM BASHARAHIL

الرقم ٢٥٥٥١٦٨٧٠٣ نسخة ١

مكان الإصدار الإصدار ٢٥/٠٩/٢٠٠٩
شركة العلم لامن المعطومات
EXPIRED / منتهية

المهنة عامل
الجنسية اليمن
الديانة الاسلام

صاحب العمل شركة اتقان اعمالنا للتشغيل والصيانة



2555168703



العقد الوظيفي EMPLOYMENT CONTRACT

Contract ID: 17880263

رقم العقد: 17880263

This contract was created electronically under the supervision of the Ministry of Human Resources and Social Development, Kingdom of Saudi Arabia on 05-08-1445 (15-02-2024), between:

أُبرم هذا العقد إلكترونياً تحت إشراف وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، المملكة العربية السعودية في يوم 05-08-1445 هـ الموافق 15-02-2024 م بين كل من:

FIRST PARTY:

Company/Corporation: شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات
National Unified Number: 7001645873
Establishment Number: 1-265796
Commercial Registration: 1010116309
Address: الرياض شبه الجزيرة 122297
Work Location: Riyadh
Email Address: hr2@alsalomi.com
Represented by: جابر السلومي as جابر السلومي
hereinafter referred to as (First Party),

الطرف الأول:
شركة/مؤسسة: شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات
الرقم الوطني الموحد: 7001645873
رقم المنشأة: 1-265796
السجل التجاري: 1010116309
العنوان: الرياض شبه الجزيرة 122297
مكان العمل: الرياض
البريد الإلكتروني: hr2@alsalomi.com
ويمثلها بالتوقيع: جابر السلومي بصفته جابر السلومي
ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الأول)،

SECOND PARTY:

Name: حمد عبدالله سالم باسراجيل
Profession: Load and unload worker
Employee Number: 01
Nationality: Yemeni
Date of Birth: 19-08-2000
Identity Number: 2555168703
ID Type: Iqama ID
ID Expiry Date: 21-11-2023
Gender: Male
Religion: Muslim
Marital Status: SINGLE
Education: High school education
Speciality: Secondary Education (General)
Iban: SA5080000521608010098234
Bank Name: Al Rajhi Bank
Email Address: hr2@alsalomi.com
Mobile Number: 966 0535761422

hereinafter referred to as the (Second Party),

الاسم: حمد عبدالله سالم باسراجيل
المهنة: عامل تحميل وتنزيل
الرقم الوظيفي: 01
الجنسية: يمني
تاريخ الميلاد: 2000-08-19
رقم الهوية: 2555168703
نوع الهوية: إقامة
تاريخ الانتهاء: 2023-11-21
الجنس: ذكر
الديانة: مسلم
الحالة الاجتماعية: أعزب
المؤهل العلمي: تعليم ثانوي
التخصص: الثانوي عام
رقم الآيبان: SA5080000521608010098234
اسم البنك: مصرف الراجحي
البريد الإلكتروني: hr2@alsalomi.com
رقم الجوال: 966 0535761422
ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الثاني)،

The two parties have agreed that the second party will work for the first party under its management and supervision with the job of Housing Supervisor and carry out the work assigned to him/her in proportion to his/her practical, scientific and technical capabilities in accordance with the needs of the work and in a manner that does not conflict with the controls stipulated in Articles (fifty-eight, fifty-nine, sixty) from the Saudi Labor Law.

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت إدارته وإشرافه بوظيفة مشرف سكن ومباشرة الأعمال التي يكلف بها بما يتناسب مع قدراته العملية والعلمية والفنية وفقاً لاحتياجات العمل وبما لا يتعارض مع الضوابط المنصوص عليها في المواد (الثامنة والخمسون، التاسعة والخمسون، الستون) من نظام العمل.

The contract's duration is 1 year, starting from 20-02-2024 and ends in 19-02-2025, noted that the date of commencement (joining date) of the second party's work is 20-02-2024.

مدة هذا العقد 1 سنة يبدأ من تاريخ 20-02-2024، وينتهي في 19-02-2025. علماً بأن تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل هو 20-02-2024.

The contract will be renewed for a similar period unless one of the two parties informs the other in writing of his unwillingness to renew the contract 60 days

وتتجدد لمدة أو لمدد مماثلة ما لم يشعر أحد الطرفين الآخر خطياً بعدم رغبته في التجديد قبل (60) يوماً من تاريخ انتهاء العقد.



before the contract expires.

The second party is subject to a trial period of 90 days starting from the date of commencing work, during which Eid al-Fitr and Eid al-Adha holidays and sick leave are not included in the calculation. Both parties have the right to terminate the contract during this period, unless the contract specifies the right of one party to terminate.

Working days and hours

Normal working days are set as 6 days per week and working hours are set as 8 daily hours. The first party is obliged to pay the second party an additional wage for the overtime hours equal to the hourly wage plus 50% of his basic wage.

The obligations of the first party

The first party pays the second party a basic fee of 1,700.00 Saudi Riyals, which is due at the end of each month

The first party to the second party is also committed to the following:

1. Provide adequate housing throughout the contract period
2. Provide an appropriate means of transportation from their residence to the workplace
3. Pay 300.00 Saudi Riyals, a food allowance payable at the end of each month

The second party deserves for each year a paid annual leave of 21 days, and the first party determines its dates during the year of entitlement according to work conditions, provided that the leave wage is paid in advance when it is due, and the first party has to postpone the leave after the end of the year of entitlement for a period not exceeding 90 days, and with the consent of the party Second, in writing, to postpone it to the end of the year following the year of entitlement, according to the requirements of work conditions.

The first party is obligated to provide medical care to the second party with health insurance in accordance with the provisions of the Cooperative Health Insurance Policy

The first party is obligated to pay the contributions of the General Organization for Social Insurance according to its regulations

The first party bears the fees for the second party's recruitment/transfer, the residency fee, the work permit and its renewal and any resulting fines, change of occupation, exit and return fees, and the return ticket for the second party to his home by the same mean he/she came by after the end of the relationship between the two parties.

The first party is obligated to pay the expenses of preparing the body of the second party and transporting it to the party in which the contract was concluded or bringing the employee from it unless he is buried with the consent of his relatives inside the Kingdom or the General Organization for Social Insurance is obligated to do so.

The obligations of the second party

يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 90 يوماً تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة عيدي الفطر والأضحى والإجازة المرضية ويكون للطرفين الحق في إنهاء العقد خلال هذه الفترة، ما لم ينص العقد على أحقية أحدهما في الإنهاء.

أيام وساعات العمل

تحدد أيام العمل العادية بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل بـ 8 يوماً ويلتزم الطرف الأول بأن يدفع للطرف الثاني أجراً إضافياً عن ساعات العمل الإضافية يوازي أجر الساعة مضافاً إليه 50% من أجره الأساسي.

التزامات الطرف الأول

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجراً أساسياً قدره 1,700.00 ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر

كما يلتزم الطرف الأول للطرف الثاني بالآتي:

1. توفير سكن مناسب طوال فترة العقد
2. توفير وسيلة مواصلات مناسبة من مقر سكنهم إلى مقر العمل
3. أن يدفع أجر 300.00 ريال سعودي، بدل بدل أعاشة يستحق نهاية كل شهر

يستحق الطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدتها 21 يوماً مدفوعة الأجر ويحدد الطرف الأول تاريخها خلال سنة الاستحقاق وفقاً لظروف العمل على أن يتم دفع أجر الإجازة مقدماً عند استحقاقها وللطرف الأول تأجيل الإجازة بعد نهاية سنة استحقاقها لمدة لا تزيد عن 90 يوماً كما له بموافقة الطرف الثاني كتابة تأجيلها إلى نهاية السنة التالية لسنة الاستحقاق وذلك حسب مقتضيات ظروف العمل.

يلتزم الطرف الأول بتوفير الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

يلتزم الطرف الأول بسداد اشتراكات المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية حسب أنظمتها

يتحمل الطرف الأول رسوم استقدام الطرف الثاني / نقل خدماته إليه ورسوم الإقامة وخصة العمل وتجديدهما وما يترتب على تأخير ذلك من غرامات ورسوم تغيير المهنة والخروج والعودة وتذكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنه بالوسيلة التي قدم بها بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

يلتزم الطرف الأول بنققات تجهيز جثمان الطرف الثاني ونقله إلى الجهة التي أبرم فيها العقد أو استقدام الموظف منها ما لم يدفع بموافقة ذويه داخل المملكة أو يلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك.

التزامات الطرف الثاني



End of Service Reward

Upon termination of the contractual relationship by the first party, or with the agreement of the two parties, or with the end of the contract period, or as a result of force majeure, the second party is entitled to a reward of fifteen days' wages for each of the first five years and a month's wage for each year of the following. The employee is entitled to a reward for the parts of the year in proportion to what she/he spent in work, and the remuneration is calculated on the basis of the last wage

Applicable System and Jurisdiction

This contract is subject to the labor regulations and its executive regulations and the decisions issued in its implementation in all cases where no provision is made in this contract. This contract replaces all previous verbal or written agreements and contracts if any.

In the event that a dispute arises between the two parties regarding this contract, the Jurisdiction shall be convened for the labor cases qualified authority in the Kingdom of Saudi Arabia

Warnings and notifications between the two parties are made in writing through the electronic communication channels in the Qiwa platform for each of the parties. The address and email address registered in Qiwa platform will be considered legally applicable, and both parties are obligated to update them on Qiwa platform in the event of any change.

Additional Terms

1. travel tickets every years for the employee with the expiry of the contract for non saudi if the employee is on the company sponsorship
2. Provide a medical insurance card for treatment inside the kingdom of saudi arabia if the employee is on the company sponsorship

This contract was exported electronically and is accessible to both parties via Qiwa platform.

This contract is approved by the Ministry of Human Resources and Social Development

Created by جابر السلومي at 15-02-2024 16:49

This contract is Active as in 2024-02-21 09:05

مكافأة نهاية الخدمة

يستحق الطرف الثاني عند إنهاء العلاقة التعاقدية من قبل الطرف الأول أو باتفاق الطرفين أو بانتهاء مدة العقد أو نتيجة لقوة فاهرة مكافأة قدرها أجر خمسة عشر يوماً عن كل سنة من السنوات الخمس الأولى وأجر شهر عن كل سنة من التالية ويستحق الموظف مكافأة عن أجزاء السنة بنسبة ما قضاها منها في العمل وتحسب المكافأة على أساس الأجر الأخير

النظام الواجب التطبيق والاختصاص القضائي

يخضع هذا العقد لنظام العمل ولائحته التنفيذية والقرارات الصادرة تنفيذاً له في كل مالم يرد به نص في هذا العقد ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعقود السابقة الشفهية منها أو الكتابية إن وجدت

في حالة نشوء خلاف بين الطرفين حول هذا العقد فإن الاختصاص القضائي ينعقد للجهة المختصة بنظر القضايا العمالية في المملكة العربية السعودية

تم الإخطارات والإشعارات بين الطرفين كتابة عن طريق قنوات التواصل الإلكترونية في منصة قوى لكل من الطرفين ويلتزم كل طرف في حال تغييره للعنوان الخاص به أو تغيير البريد الإلكتروني بتعديله من خلال منصة قوى وإلا اعتبر عنوان العنوان أو البريد الإلكتروني المسجل لدى منصة قوى هما المعمول بهما نظاماً.

بنود إضافية

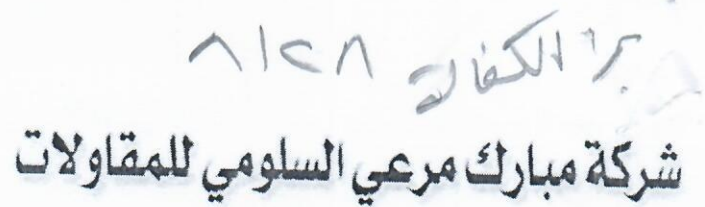
1. تذكرة سفر واحدة كل سنة للموظف مع انتهاء العقد لغير السعوديين اذا كان على كفالة الشركة
2. توفير بطاقة تأمين طبي للعلاج داخل المملكة العربية السعودية اذا كان الموظف على كفالة الشركة

تم تصدير هذا العقد إلكترونياً ونتاج الوصول له لكل من الطرفين عن طريق منصة قوى.

والله الموفق ... يعتبر هذا العقد معتمد من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية

تم الانشاء بواسطة: جابر السلومي بتاريخ 15-02-2024 16:49

حالة هذا العقد هي ساري كما هو في تاريخ 21-02-2024 09:05



1	Emp. Data	Executive Data Notice		1	بيانات الموظف
		ID No: <u>٢٩٠٧</u> Title: <u>مشتق</u> Name: <u>محمد عبدالله</u> Section: <u>٩٥٠١</u> Department: <u>الفرع</u> Nationality: <u>الجنسية</u> Starting work at: <u>١٤٣٥</u> توقيع الموظف: _____ توقيع المدير المباشر: _____			

<p>2</p> <p>To: Personnel Department. .</p> <p>Please be advised that, the EMLOYEE :</p> <p><input type="checkbox"/> Started the work for the first time.</p> <p><input type="checkbox"/> Joined the work after vacation.</p> <p>مدير الموارد البشرية <u>الملك</u></p> <p>الاسم : <u>عبد الله العبد</u></p> <p>التوقيع : <u>[Signature]</u></p> <p>التاريخ : <u>20/1/1436</u></p>	<p>2</p> <p>إلى : شؤون الموظفين</p> <p>نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> التحقق بالعمل لأول مرة بتاريخ <u>20/1/1436</u></p> <p><input type="checkbox"/> التحقق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ <u>20 / /</u></p> <p>شؤون الموظفين</p> <p>الاسم : <u>عبد الله العبد</u></p> <p>التوقيع : <u>[Signature]</u></p> <p><u>20 / /</u></p>
---	--

3	<p>الاعتماد النهائي المدير التنفيذي</p> <p>التوقيع : _____</p> <p>التاريخ : _____</p>	3
---	---	---



* الأصل لملف الموظف

29/2/2024

JF M-E

شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات

تفاصيل عرض العمل Job Offer Specification

04/10/2023	تاريخ العرض Date	السودان	الجنسية Nationality	حمد عبدالاله سالم	الاسم Name
105-العقير	الفرع Branch	الخدمات	الإدارة Division	مشرف سكن	الوظيفة Job Title
Offer Detail					
مدة العقد (حتى نهاية المشروع) The duration of the contract depends on the end of the project					
MONTHLY شهريا			SALARY الراتب والعلاوات		
1700			الراتب الأساسي Basic Salary		
300			بدل اعاشه Food Allowance		
مؤمن			بدل سكن Housing allowance		
مؤمن			بدل انتقال Transportation		
2000			الإجمالي Total		
مميزات وشروط أخرى					
فترة التجربة : (90) يوما حسب نظام العمل والعمال السعودي اعتبارا من تاريخ مباشرة العمل . Probation period: (90) days according to the Saudi labor and workers system, starting from the date of commencing work					
Annual leave is (21) days paid for each calendar service (if the employee is under the company's sponsorship) الإجازة السنوية (21) يوما مدفوعة الأجر عن كل (سنة) ميلادية خدمة. (إذا كان الموظف سعودي علي كفالة الشركة)					
Treatment: Provide a medical insurance card for treatment inside the Kingdom of Saudi Arabia (if the employee is under the company's sponsorship) العلاج : توفير بطاقة تأمين طبي للعلاج داخل المملكة العربية السعودية (إذا كان الموظف سعودي أو علي كفالة الشركة)					
تذكرة سفر واحدة كل سنتين للموظف مع انتهاء العقد (لغير السعوديين) . (إذا كان الموظف علي كفالة الشركة) Travel tickets every two years for the employee with the expiry of the contract for non-Saudis. (If the employee is on the company's sponsorship)					
تتحمل الشركة رسوم استخراج وتجديد الإقامة بعد اجتياز تقييم فترة التجربة - لغير السعودي (إذا كان الموظف علي كفالة الشركة) The company bears the fees for extracting and renewing the residency after passing the evaluation of the trial period - for non-Saudi (if the employee is under the company's sponsorship)					
يعتبر هذا العرض لاغيا في حالة عدم مباشرة العمل في التاريخ المحدد ادناه. This offer is void if the business does not start on the date specified below					
المدير التنفيذي C.E.O			الموارد البشرية HR		
					
I agree to what was mentioned in the details of this offer, and I confirm that I am ready to start work within(and abide by the above clauses أوافق على ما جاء في تفاصيل هذا العرض ،، وأؤكد بأنني على استعداد لمباشرة العمل خلال () والالتزام بالبنود المدونة أعلاه					
التاريخ : DATE		التوقيع : SING		الاسم : NAME	
____/____/____		_____		_____	

MMS-HR-JO-0001

 M.E



شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

إشعار مباشرة العمل Effective Date Notice

1	ID No: <u>٨١٢٨</u> Title: <u>مصرف مسكن</u> Name: <u>محمد عبد الله صالح</u> Section: _____ Department: <u>الإدارة</u> Nationality: <u>البحرين</u> Starting work at: <u>٢٠٢٣/٩/٢٠</u> توقيع الموظف: _____ توقيع المدير المباشر: <u>ع/ع</u>	1
---	---	---

2	To: Personnel Department. . Please be advised that, the EMLOYEE : <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. مدير الموارد البشرية الاسم: <u>محمد عبد الله صالح</u> التوقيع: _____ التاريخ: <u>٢٠٢٣/٩/٢٠</u>	2
---	--	---

3	الاعتماد النهائي المدير التنفيذي التوقيع: _____ التاريخ: <u>٢٠٢٣/٩/٢٠</u>	3
---	--	---

* صورة لمحاسب الرواتب

* الأصل لملف الموظف

MMS-HR-EDN-0001

M-E